

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Odbor za industrijo, raziskave in energetiko*

**2007/0248(COD)**

9.6.2008

## **MNENJE**

Odbora za industrijo, raziskave in energetiko

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2002/22/ES o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami, Direktive 2002/58/ES o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij in Uredbe (ES) št. 2006/2004 o sodelovanju na področju varstva potrošnikov

(KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Pripravljaivec mnenja: Reino Paasilinna

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

Pripravlavec mnenja pozdravlja predlog Komisije KOM(2007)0698 o spremembi obstoječih direktiv o univerzalnih storitvah (DUS) in pravicah državljanov (DPD) v sklopu revizije okvira EU za elektronska komunikacijska omrežja in storitve.

Resnična informacijska družba bi morala z dostopom do tehnologije in znanja ter s svobodo izbire vsakomur omogočiti sodelovanje. Nastop informacijske družbe prinaša nove odgovornosti za tiste, ki posredujejo informacije in omogočajo komunikacijo, pa tudi nove načine za uveljavljanje državljanskih pravic, predvsem za občutljive skupine prebivalstva (starejše osebe, invalide, ljudi, ki živijo sami ali so v socialnih težavah itd.), ki jim omogočajo, da lahko v polni meri izkoristijo razširjenost novih informacijskih in komunikacijskih tehnologij. Države članice bi morale zato ob podpori Komisije pomagati zagotoviti, da bo tehnologija državljanom dostopnejša in bo zadostovala povpraševanju v družbi.

Cilj predloga Komisije je (i) okrepiti in izboljšati varstvo potrošnikov in pravic uporabnikov na področju elektronskih komunikacij ter (ii) povečati varstvo zasebnosti in osebnih podatkov posameznikov na področju elektronskih komunikacij. Pripravlavec mnenja meni, da bi se s temi ukrepi še dodatno okrepilo zaupanje potrošnikov in uporabnikov v elektronske komunikacijske storitve, kar bi privedlo do boljše uporabe teh storitev in tako prispevalo k razvoju vsepovsod prisotne informacijske družbe. Za boljše doseganje teh ciljev pripravljavec mnenja predlaga spremembo predloga Komisije, zlasti na naslednjih področjih:

- **Obveznosti prenosa:** Glede na nove platforme in storitve in za to, da se državam članicam omogoči, da gledalcem in poslušalcem zagotovijo dostop do linearnih, po potrebi pa tudi nelinearnih storitev, je treba obseg obveznosti „prenosa“ razširiti na avdiovizualne medijske storitve. Obveznost prenosa velja tudi za storitve, namenjene posebnim skupinam (podnaslavljanje), in dopolnilne storitve, namenjene javnosti kot celoti (radiotekst, teletekst, spored). (**uvodna izjava 24; člen 1 – točka 19**, ki spreminja člen 31 – odstavek 1, pododstavek 1 DUS)
- **Zagotavljanje izbire in uresničevanje ciljev univerzalnih storitev; razvoj konkurence:** Državam članicam bi bilo treba omogočiti, da opredelijo in uporabljajo pogoje za ponudnike univerzalnih storitev na „veleprodajni“ ravni, in sicer v okoliščinah, v katerih bi konkurenca zagotavljala izbiro in uresničevanje ciljev univerzalnih storitev na maloprodajni ravni. (**člen 1 – točka 5 a (novo)**, ki spreminja člen 8 – odstavek 1 DUS; **člen 1 – točka 7**, ki spreminja člen 9 – odstavek 4 DUS). Poleg tega bi bilo treba regulativnim organom omogočiti, da v vmesnem obdobju, dokler pravna sredstva na veleprodajni ravni še ne učinkujejo v celoti, preprečijo dejavnosti, ki zavirajo nastop konkurence in upočasnjujejo njen razvoj (**člen 1 – točka 10 – točka (a a) (novo)**, s katerim se v DUS vstavi člen 17 – odstavek 1 (novo))
- **Jasne informacije potrošnikom o omejitvah glede uporabe storitev, aplikacij, naprav:** Potrošnike bi bilo treba na jasn način obvestiti o vseh omejitvah, ki jim jih naložijo bodisi ponudniki storitev bodisi tretje strani glede dostopa do/uporabe vseh storitev, vsebin ali aplikacij, pa tudi o omejitvah njihovih naprav (npr. da telefon ne deluje s SIM kartico drugih operaterjev itd.). To je še posebej pomembno pri posebnih

ponudbah in paketih, ko za privlačno ceno pogosto veljajo določeni pogoji in omejitve (**člen 1 – točka 12**, ki spreminja člen 20 – odstavek 2 – točko (b) DUS; **člen 1 – točka 12**, ki spreminja člen 20 – odstavek 5 DUS)

- **Preglednost informacij o tarifah:** Potrošniki bi morali biti jasno obveščeni o veljavnih cenah/tarifah. To je še posebej pomembno pri posebnih ponudbah, paketih, ponudbah s pavšalno tarifo itd., ko potrošnik pogosto težko loči med cenami posameznih storitev. (**člen 1 – točka 12**, ki spreminja člen 21 – odstavek 4 DUS)
- **Enakovreden dostop za potrošnike invalide:** Nove določbe Komisije za uporabnike invalide so dobrodošle, vendar je treba obveznost zagotavljanja informacij o enakovrednem dostopu za končne uporabnike invalide še okrepiti. (**člen 1 – točka 13 – točka (a)**, ki spreminja člen 22 – odstavek 1 DUS)
- **Nevtralnost omrežja:** Načelo nevtralnosti omrežja se nanaša na širokopasovno omrežje brez omejitev glede vrste opreme, ki jo je mogoče priključiti, in glede dovoljenih načinov komunikacije. Gre za omrežje, ki ne omejuje vsebine, strani ali platform in v katerem komunikacije pretirano ne degradirajo drugi komunikacijski tokovi. V predlogu je treba načelu nevtralnosti omrežja dati še večji poudarek. (**člen 1 – točka 13 – točka (b)**, ki spreminja člen 22 – odstavek 3 DUS)
- **Dostop do nujnih storitev:** Države članice bi morale zagotoviti dostop do nujnih storitev na svojem celotnem ozemlju, vključno z oddaljenimi in obrobnimi območji. (**člen 1 – točka 14**, ki spreminja člen 23 DUS)
- **Prenosljivost števil:** Prenosljivost števil v najkrajšem možnem času je vsekakor zaželeno, vendar jo je težko izvesti v roku enega delovnega dne. V predlogu spremembe, ki se nanaša na prenosljivost števil, se zato za prenos predlaga rok, ki ni daljši od treh delovnih dni. (**člen 1 – točka 18**, ki spreminja člen 30 – odstavek 4 DUS)
- **Kršitev varnosti, izguba osebnih podatkov:** Obveščanje vseh naročnikov o vsaki kršitvi bi lahko povzročilo nepotrebno zmedo pri potrošnikih. Nacionalni regulativni organi bi se morali odločiti, ali so tveganje za varnost in njegove morebitne posledice tako resni, da so potrebni preventivni ukrepi in da je treba o tem obvestiti naročnike ali javnost. Predlagata se tudi mehanizem za sodelovanje in obveznost poročanja. (**člen 2 – točka 3 – točka (b)**, ki spreminja člen 4 – odstavek 3 DPD)
- **Nenaročena sporočila:** Obseg ukrepov glede nenaročenih sporočil je treba razširiti in vključiti tudi nenaročena kratka sporočila (SMS). (**člen 2 – točka 4 a (novo)**, ki spreminja člen 13 – odstavek 1 DPD)
- „**Tehnični predlogi sprememb**“: (i) **Postopek komitologije:** Evropski parlament mora imeti celo v nujnih primerih možnost, da preuči osnutek izvedbenega ukrepa, za čim hitrejšo sprejetje izvedbenega ukrepa pa je potrebno sodelovanje med institucijami. V skladu s tem se predlaga črtanje sklicevanja na nujni postopek, medtem ko predlog spremembe k uvodni izjavi krepi obveznost sodelovanja med institucijami. (**uvodna izjava 39**; **člen 1 – točka 12**, ki spreminja člen 21 – odstavek 6 DUS; **člen 1 – točka 13 – točka (b)**, s katerim se v DUS vstavi člen 22 – odstavek 3;

**člen 1 – točka 16**, ki spreminja člen 26 – odstavek 7 DUS; **člen 1 – točka 16**, ki spreminja člen 28 – odstavek 2 DUS; **člen 1 – točka 20**, s katerim se v DUS vstavi člen 33 – odstavek 4; **člen 2 – točka 3 – točka (b)**, s katerim se v DPD vstavi člen 4 – odstavek 4; **člen 2 – točka 7**, s katerim se v DPD vstavi člen 15a – odstavek 4) (ii) **Organ za evropski trg elektronskih komunikacij**: Odločitev o ustanovitvi organa za evropski trg elektronskih komunikacij je predmet drugega zakonodajnega postopka in pripravljavka mnenja zaradi usklajenosti predlaga črtanje vseh sklicevanj na ta organ v tem predlogu. (Isti odstavki, kot so navedeni zgoraj v zvezi z nujnim postopkom.)

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Uvodna izjava 6 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**6a. Razvoj učinkovite vseprisotne informacijske družbe zahteva univerzalno ponudbo širokopasovnih in brezžičnih tehnologij, za kar je potrebna dodatna podpora na ravni držav članic in Skupnosti. Zato mora Komisija v svoji prihodnji ponovni opredelitvi univerzalne storitve predlagati, da se širokopasovni internet vključi v področje uporabe univerzalnih storitev.**

*Obrazložitev*

*Razvoj učinkovite vseprisotne informacijske družbe zahteva univerzalno ponudbo širokopasovnih in brezžičnih tehnologij.*

### Predlog spremembe 2

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Uvodna izjava 12

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(12) Ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev morajo

(12) Ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev morajo

zagotoviti, da so njihove stranke ustrezno obveščene, ali je zagotovljen dostop do storitev v sili, ter da dobijo jasne in pregledne informacije v prvotni potrošniški pogodbi ter nato v rednih intervalih, na primer v informacijah o izdanih računih. Potrošniki morajo biti tudi dobro obveščeni o možnih ukrepih ponudnika elektronskih komunikacijskih storitev glede ogrožanja varnosti ali kot odziv na incident glede varnosti ali integritete, ker imajo taki ukrepi lahko posreden ali neposreden vpliv na podatke ali zasebnost potrošnika ali na druge vidike opravljene storitve.

zagotoviti, da so njihove stranke ustrezno obveščene, ali je zagotovljen dostop do storitev v sili, ter da dobijo jasne in pregledne informacije v prvotni potrošniški pogodbi ter nato v rednih intervalih, na primer v informacijah o izdanih računih. ***Prav tako morajo biti potrošniki ustrezno obveščeni o tem, da so lahko vključeni v imeniške zbirke podatkov in da imajo učinkovito možnost za uveljavljanje te pravice na začetku in med pogodbenim razmerjem. Zato je treba potrošnike, ko zahtevajo storitev, izrecno vprašati, ali želijo, da se ustrezne informacije vključijo v imeniške zbirke podatkov, in na kakšen način. Ker so na voljo mehanizmi za vključitev informacij v imeniško zbirko podatkov brez razkrivanja takšnih informacij uporabnikom imeniških storitev in se tako spodbujajo izčrpnije imeniške storitve brez ogrožanja zasebnosti, morajo operaterji dostopa potrošnikom ponuditi tudi to možnost.*** Potrošniki morajo biti tudi dobro obveščeni o možnih ukrepih ponudnika elektronskih komunikacijskih storitev glede ogrožanja varnosti ali kot odziv na incident glede varnosti ali integritete, ker imajo taki ukrepi lahko posreden ali neposreden vpliv na podatke ali zasebnost potrošnika ali na druge vidike opravljene storitve.

#### *Obrazložitev*

*Imeniške storitve so pomembne za invalide in starejše ljudi ter uporabnike na splošno (kot priznava direktiva o univerzalnih storitvah). Vzpostaviti je treba mehanizme, ki zagotavljajo uveljavljanje pravice končnih uporabnikov glede vključitve v imeniške zbirke podatkov na navedene načine, da se s tem zagotovi izčrpnost imeniških storitev v skladu z uvodno izjavo 11 direktive o univerzalnih storitvah.*

### **Predlog spremembe 3**

## **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Konkurenčni trg mora zagotoviti, da imajo končni uporabniki dostop do vseh zakonitih vsebin in da jih lahko razdeljujejo ter da lahko po svoji izbiri uporabljajo vse zakonite aplikacije in/ali storitve, kakor je navedeno v členu 8 Direktive 2002/21/ES. Zaradi vedno večjega pomena elektronskih komunikacij za potrošnike in podjetja morajo biti uporabniki v vsakem primeru popolnoma obveščeni o vseh omejitvah, ki jih ponudnik storitev/ali omrežij nalaga pri uporabi elektronskih komunikacijskih storitev. Če ni učinkovite konkurence, morajo nacionalni regulativni organi uporabiti pravna sredstva, ki so jim na voljo v Direktivi 2002/19/ES, s katerimi zagotovijo, da dostop uporabnikov do določenih vrst vsebin ali aplikacij ni neupravičeno omejen.

*Predlog spremembe*

(14) Konkurenčni trg mora zagotoviti, da imajo končni uporabniki dostop do vseh zakonitih vsebin in da jih lahko razdeljujejo ter da lahko po svoji izbiri uporabljajo vse zakonite aplikacije in/ali storitve, kakor je navedeno v členu 8 Direktive 2002/21/ES. Zaradi vedno večjega pomena elektronskih komunikacij za potrošnike in podjetja morajo biti uporabniki v vsakem primeru popolnoma obveščeni o vseh omejitvah, ki jih ponudnik storitev/ali omrežij nalaga pri uporabi elektronskih komunikacijskih storitev. Če ni učinkovite konkurence, morajo nacionalni regulativni organi uporabiti pravna sredstva, ki so jim na voljo v Direktivi 2002/19/ES, s katerimi zagotovijo, da dostop uporabnikov do določenih vrst vsebin, storitev ali aplikacij ni neupravičeno omejen ***ter da se na primer obravnavajo nerazumni pogoji veleprodajnega dostopa.***

*Obrazložitev*

*Prosti operaterji dostopa zdaj zaračunavajo pretirane cene za povezavo imeniških klicev in ovirajo tudi možnost ponudnikov imeniških storitev, da določijo lastne maloprodajne cene (glej na primer stran 41 novih tržnih priporočil Komisije). Te težave je treba obravnavati, da se končnim uporabnikom zagotovijo vse koristi konkurence na področju imeniških storitev in omogoči popolna odprava regulativnih ukrepov v maloprodaji (obveznost univerzalnih storitev).*

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Konkurenčni trg mora zagotoviti, da uporabniki lahko dobijo tako kakovost storitve, kot jo zahtevajo, v nekaterih

*Predlog spremembe*

(16) Konkurenčni trg mora zagotoviti, da uporabniki lahko dobijo tako kakovost storitve, kot jo zahtevajo, v nekaterih

primerih pa bo morda treba zagotoviti, da javna komunikacijska omrežja dosegajo najnižje ravni kakovosti, da se prepreči poslabšanje storitve, blokiranje dostopa ali upočasnitev prometa v omrežjih. **Komisija mora imeti** zlasti možnost, da **sprejme izvedbene ukrepe za opredelitev standardov kakovosti, ki jih morajo uporabljati nacionalni regulativni organi.**

primerih pa bo morda treba zagotoviti, da javna komunikacijska omrežja dosegajo najnižje ravni kakovosti, da se prepreči poslabšanje storitve, blokiranje dostopa ali upočasnitev prometa v omrežjih. **Nacionalni regulativni organi morajo imeti možnost, da določijo ustrezne standarde kakovosti in [xxx], pri čemer se morajo posvetovati s Komisijo, da se zagotovi skladnost med različnimi pristopi.**

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 18 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(18a) Imeniške storitve se morajo zagotavljati – in pogosto tudi se zagotavljajo – pod konkurenčnimi pogoji v skladu s členom 5 direktive 2002/77/ES Komisije z dne 16. septembra 2002 o konkurenci na trgih za elektronska komunikacijska omrežja in storitve<sup>1</sup>. Na področju veleprodaje je treba pripraviti ukrepe za vključitev podatkov končnih uporabnikov (stacionarnega in fiksne omrežja) v podatkovne baze, za stroškovno naravnano dobavo takšnih podatkov ponudnikom storitev ter za zagotavljanje omrežnega dostopa v stroškovno naravnanih, razumnih in preglednih pogojih, da bi končni uporabniki dejansko lahko uživali prednosti konkurence in bi se kot končni cilj odstranili regulativni ukrepi v maloprodaji za to storitev.**

<sup>1</sup> UL L 249, 17.9.2002, str. 21.

### *Obrazložitev*

*Uvedba obveznosti na veleprodajni ravni za operaterje, ki nadzorujejo dostop, je upravičena, saj uporabnikom zagotavlja vse prednosti konkurence na področju imeniških storitev in*



*odpira pot za odstranitev strogih regulativnih ukrepov v maloprodaji za univerzalne storitve.*

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 20 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(20a) Direktiva 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu<sup>1</sup>, določa, da pri prenosu informacij v komunikacijskem omrežju, ki jih zagotovi prejemnik storitve, ponudnik storitve ni odgovoren za prenesene informacije. Zato so ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev odgovorni za obveščanje naročnikov in nacionalnih regulativnih organov le, če gre za kršitve varnosti v zvezi z zagotavljanjem storitve, kar najverjetneje vključuje informacije o naročnikih, podatke o prometu in osebno vsebino, če se odločijo za ponudbo vsebinske storitve.*

<sup>1</sup> UL L 178, 17.7.2000, str. 1.

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 21**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(21) Države, ki jim je Mednarodna telekomunikacijska zveza dodelila mednarodno kodo 3883<sup>4</sup>, so upravno odgovornost za evropski telefonski številski prostor (ETNS) prenesle na Odbor za elektronske komunikacije (ECC) Evropske konference poštnih in telekomunikacijskih uprav (CEPT). Tehnološki in tržni razvoj kažeta, da ETNS predstavlja priložnost za razvoj*

*črtano*

*vseevropskih storitev, vendar trenutno ne more izkoristiti vseh svojih možnosti zaradi preveč birokratskih postopkovnih zahtev in premajhne usklajenosti med nacionalnimi upravami. Za pospeševanje razvoja ETNS je treba njegovo upravljanje (ki vključuje dodeljevanje, spremljanje in razvoj) prenesti na organ za evropski trg elektronskih komunikacij, ustanovljen z Uredbo (ES) št.../... Evropskega parlamenta in Sveta z dne [...], v nadaljnjem besedilu organ“. Organ mora v imenu držav članic, ki jim je bila dodeljena koda 3883“, zagotoviti usklajenost z državami, ki imajo kodo 3883“, vendar niso države članice.*

#### *Obrazložitev*

*Glede na majhno povpraševanje za ta številski prostor določbe v zvezi z upravljanjem ETNS na evropski ravni niso potrebne.*

### **Predlog spremembe 8**

#### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 24**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(24) Televizijsko oddajanje je linearna avdiovizualna medijska storitev, kot je opredeljeno v Direktivi o avdiovizualnih medijskih storitvah Evropskega parlamenta in Sveta z dne [...] 2007, ki ga ponuja ponudnik medijske storitve za sočasno gledanje programov na podlagi programskega sporeda; ponudnik medijske storitve lahko ponuja več audio ali avdiovizualnih programskih sporedov (kanalov). Lahko se uporablja zakonska obveznost „prenosa“, vendar samo za določene radiodifuzijske kanale, ki jih zagotavlja določen ponudnik medijskih storitev. Države članice bi morale v svoji nacionalni zakonodaji zagotoviti jasno utemeljitev obveznosti „prenosa“ za*

*Predlog spremembe*

*(24) Lahko se uporablja zakonska obveznost „prenosa“ za določene radijske storitve, avdiovizualne medijske storitve, kakor so opredeljene v Direktivi 89/552/EGS Sveta z dne 3. oktobra 1989 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah)<sup>1</sup>, in dopolnilne storitve, ki jih zagotavlja določen ponudnik medijskih storitev. Države članice bi morale zagotoviti jasno utemeljitev obveznosti „prenosa“ za zagotovitev, da so take obveznosti pregledne, sorazmerne in pravilno opredeljene. S tem v zvezi bi morala biti pravila obveznosti prenosa“*

zagotovitev, da so take obveznosti pregledne, sorazmerne in pravilno opredeljene. S tem v zvezi bi morala biti pravila „obveznosti prenosa“ zasnovana tako, da zagotavljajo zadostne spodbude za učinkovite naložbe v infrastrukturo. Pravila „obveznosti prenosa“ bi bilo treba redno pregledovati, da se uskladijo s tehnološkim in tržnim razvojem, s čemer se zagotovi, da so še naprej sorazmerna s cilji, ki jih je treba doseči. Zaradi hitrih sprememb tehnoloških in tržnih pogojev bi bilo treba tak celoten pregled opraviti najmanj vsaka tri leta, potrebno pa bi bilo tudi javno posvetovanje z vsemi zainteresiranimi stranmi. ***Enega ali več radiodifuzijskih kanalov je mogoče dopolniti s storitvami***, ki izboljšujejo dostopnost za uporabnike s posebnimi potrebami, kot so videotekst, podnaslavljanje, tonski zapis in znakovni jezik.

zasnovana tako, da zagotavljajo zadostne spodbude za učinkovite naložbe v infrastrukturo. Pravila obveznosti prenosa“ bi bilo treba redno pregledovati, da se uskladijo s tehnološkim in tržnim razvojem, s čemer se zagotovi, da so še naprej sorazmerna s cilji, ki jih je treba doseči. Zaradi hitrih sprememb tehnoloških in tržnih pogojev bi bilo treba tak celoten pregled opraviti najmanj vsaka tri leta, potrebno pa bi bilo tudi javno posvetovanje z vsemi zainteresiranimi stranmi.

***Dopolnilne storitve vključujejo, vendar niso omejene na storitve***, ki izboljšujejo dostopnost za uporabnike s posebnimi potrebami, kot so videotekst, podnaslavljanje, tonski zapis in znakovni jezik.

---

*UL L 298, 17.10.1989, str. 23. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/65/ES (UL L 332, 18.12.2007, str. 27).*

### *Obrazložitev*

*Glede na nove platforme in storitve in za to, da se državam članicam omogoči, da gledalcem in poslušalcem zagotovijo dostop do linearnih, po potrebi pa tudi nelinearnih storitev, je treba potencialni obseg te določbe razširiti na avdiovizualne medijske storitve v skladu z novo direktivo o avdiovizualnih medijskih storitvah.*

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 29**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(29) Kršitev varnosti, ki povzroči izgubo ali drugačno ogroženost osebnih podatkov posameznega naročnika, lahko, če se ne obravnava ustrezno in pravočasno, povzroči veliko gospodarsko izgubo in družbeno škodo, vključno z lažnim prikazovanjem identitete. Zato je treba

*Predlog spremembe*

(29) Kršitev varnosti, ki povzroči izgubo ali drugačno ogroženost osebnih podatkov posameznega naročnika, lahko, če se ne obravnava ustrezno in pravočasno, povzroči veliko gospodarsko izgubo in družbeno škodo, vključno z lažnim prikazovanjem identitete. Zato je treba

naročnike, na katere vplivajo **taki** varnostni incidenti, takoj obvestiti, da lahko sprejmejo ustrezne previdnostne ukrepe. **Obvestilo naj** vsebuje informacije o ukrepih, ki jih je za obravnavanje kršitve sprejel ponudnik, ter priporočila za prizadete uporabnike.

naročnike, na katere vplivajo **resni** varnostni incidenti, takoj obvestiti, da lahko sprejmejo ustrezne previdnostne ukrepe, **če nacionalni regulativni organ po dogovoru z zadevnim ponudnikom meni, da so potrebni. Če so osebni podatki postali neuporabni, mora nacionalni regulativni organ imeti možnost, da sprejme odločitev o tem, da od izvajalca storitve ne bo zahteval obvestila. V teh okoliščinah naj** obvestilo vsebuje informacije o ukrepih, ki jih je za obravnavanje kršitve sprejel ponudnik, ter priporočila za prizadete uporabnike, **kot je primerno za vsak posamezen primer.**

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 31 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(31a) Zaradi kakovosti zagotavljanja storitev se ne sme ogroziti možnost podjetij, ki zagotavljajo javna komunikacijska omrežja, da ponudijo raznolike storitve in različne stopnje kakovosti. To je najboljši način, da se potrošnikom ponudi izbira ter spodbudijo večje koristi in povpraševanje potrošnikov.**

*Obrazložitev*

*Predlagana nova uvodna izjava pojasnjuje, da morajo imeti ponudniki omrežij možnost, da ponudijo različne stopnje kakovosti storitev, kot to podpirata delovni dokument in ocena učinka, ter pojasnjuje naravo zaustavitve in poslabšanja storitev.*

## Predlog spremembe 11

### Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 39

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Zlasti je treba Komisiji podeliti pooblastilo za sprejetje izvedbenih ukrepov o preglednosti tarif, minimalnih zahtevah glede kakovosti storitev, učinkovitem izvajanju storitve „112“, učinkovitem dostopu do števil in storitev, izboljšanju dostopnosti za končne uporabnike invalide ter o spremembah za prilagoditev prilog tehničnemu napredku ali spremembam tržnega povpraševanja. To pooblastilo je treba podeliti tudi za sprejetje izvedbenih ukrepov o zahtevah glede informacij in priglasitve ter tudi čezmejnega sodelovanja. Ker imajo ti ukrepi splošen obseg in je njihov namen dopolnitev te direktive z dodajanjem novih, nebitvenih elementov, jih je treba sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom, predvidenim v členu 5a Sklepa 1999/468/ES. ***V nujnih primerih, ko ni mogoče upoštevati običajnih rokov za regulativni postopek s pregledom, bi bilo treba Komisiji omogočiti uporabo nujnega postopka, predvidenega v členu 5a(6) Sklepa.***

*Predlog spremembe*

(39) Zlasti je treba Komisiji podeliti pooblastilo za sprejetje izvedbenih ukrepov o preglednosti tarif, minimalnih zahtevah glede kakovosti storitev, učinkovitem izvajanju storitve „112“, učinkovitem dostopu do števil in storitev, izboljšanju dostopnosti za končne uporabnike invalide ter o spremembah za prilagoditev prilog tehničnemu napredku ali spremembam tržnega povpraševanja. To pooblastilo je treba podeliti tudi za sprejetje izvedbenih ukrepov o zahtevah glede informacij in priglasitve ter tudi čezmejnega sodelovanja. Ker imajo ti ukrepi splošen obseg in je njihov namen dopolnitev te direktive z dodajanjem novih, nebitvenih elementov, jih je treba sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom, predvidenim v členu 5a Sklepa 1999/468/ES. ***Ob upoštevanju, da bi uporaba regulativnega postopka s pregledom v okviru običajnih rokov lahko v nekaterih izjemnih okoliščinah ovirala pravočasno sprejetje izvedbenih ukrepov, bi morali Evropski parlament, Svet in Komisija hitro ukrepati za zagotovitev pravočasnega sprejetja teh ukrepov.***

*(Ta predlog spremembe glede črtanja nujnega postopka velja za vse besedilo. Če bo sprejet, bo treba to povsod spremeniti).*

*Obrazložitev*

*Evropski parlament mora imeti celo v nujnih primerih možnost, da preuči osnutek izvedbenega ukrepa, za čim hitrejšo sprejetje izvedbenega ukrepa pa je potrebno sodelovanje med institucijami.*

## Predlog spremembe 12

**Predlog direktive – akt o spremembi  
Uvodna izjava 39 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(39a) Namen direktive o univerzalnih storitvah je zagotoviti visoko stopnjo varstva pravic potrošnikov in posameznih uporabnikov pri zagotavljanju telekomunikacijskih storitev. Tako varstvo ni potrebno v primeru globalnih telekomunikacijskih storitev. To so poslovne podatkovne in govorne storitve, ki se v obliki paketa zagotovijo velikim podjetjem v različnih državah v EU in zunaj nje na podlagi pogodb, o katerih se posamezno pogajajo enako močne stranke.***

*Obrazložitev*

*Globalne telekomunikacijske storitve vključujejo poslovne podatkovne in govorne storitve, ki se zagotovijo večnacionalnim podjetjem v različnih državah in pogosto na različnih celinah. Ob upoštevanju cilja direktive o univerzalnih storitvah se te storitve ne zagotavljajo potrošnikom na množičnem trgu ali malim podjetjem, ampak velikim podjetjem.*

**Predlog spremembe 13**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 1**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 1 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. V okviru Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva) ta direktiva obravnava zagotavljanje elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev za končne uporabnike. Cilj je v celotni Skupnosti zagotoviti razpoložljivost zelo kakovostnih javno dostopnih storitev z učinkovito konkurenco in izbiro ter obravnavati okoliščine, v katerih potrebe končnih uporabnikov na trgu niso izpolnjene v zadovoljivem merilu. Ta direktiva vključuje tudi določbe o terminalski opremi v prostorih

1. V okviru Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva) ta direktiva obravnava zagotavljanje elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev za končne uporabnike. Cilj je v celotni Skupnosti zagotoviti razpoložljivost zelo kakovostnih javno dostopnih storitev z učinkovito konkurenco in izbiro ter obravnavati primere, v katerih potrebe končnih uporabnikov na trgu niso izpolnjene v zadostni meri. Ta direktiva vključuje tudi določbe o terminalski opremi v prostorih potrošnika ***in posebej***

potrošnika.

*obravnava terminalsko opremo za uporabnike s posebnimi potrebami, med njimi za invalide in starejše uporabnike.*

## **Predlog spremembe 14**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 5 a (novo)**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 8 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(5a) Člen 8(1) se nadomesti z naslednjim:*

**„1. Države članice lahko določijo eno ali več podjetij za zagotavljanje izvajanja univerzalne storitve, kot je določeno v členih 4, 5, 6 in 7 in, kadar je to primerno, tudi v členu 9(2), da se lahko pokrije celotno nacionalno ozemlje. Države članice lahko določijo različna podjetja ali skupine podjetij za zagotavljanje različnih elementov univerzalne storitve *na veleprodajni in/ali maloprodajni ravni* in/ali pokrivanje različnih delov nacionalnega ozemlja.“**

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe državam članicam omogoča, da opredelijo in uporabljajo pogoje za ponudnike univerzalnih storitev na „veleprodajni“ ravni, in sicer v okoliščinah, v katerih bi konkurenca zagotavljala izbiro in uresničevanje ciljev univerzalnih storitev na maloprodajni ravni.*

## **Predlog spremembe 15**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 7**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 9 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Države članice lahko ob upoštevanju nacionalnih pogojev zahtevajo, da

2. Države članice lahko ob upoštevanju nacionalnih pogojev zahtevajo, da

določena podjetja zagotovijo potrošnikom tarifne opcije ali pakete, ki se razlikujejo od tistih, ki so zagotovljeni pod normalnimi tržnimi pogoji, zlasti, da se tudi osebam z nižjimi prihodki ali s posebnimi socialnimi potrebami zagotovi dostop do ali uporaba omrežja iz člena 4(1) ali storitev, ki so v členih 4(3), 5, 6 in 7 opredeljene kot storitve v okviru obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve in jih zagotavljajo določena podjetja.

določena podjetja zagotovijo potrošnikom tarifne opcije ali pakete, ki se razlikujejo od tistih, ki so zagotovljeni pod normalnimi tržnimi pogoji, zlasti, da se tudi osebam z nižjimi prihodki ali s posebnimi socialnimi potrebami zagotovi dostop do ali uporaba omrežja iz člena 4(1) ali storitev, ki so v členih 4(3), 5, 6 in 7 opredeljene kot storitve v okviru obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve in jih zagotavljajo določena podjetja. ***Tem podjetjem se lahko nadomestijo neto dodatni stroški, ki s tem dokazano nastanejo, pod pogojem, da se v celoti upoštevajo pravila EU o konkurenci.***

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 7**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 9 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice lahko izven okvira predpisov za določena podjetja o zagotavljanju posebnih tarifnih opcij ali o upoštevanju zamejitve cen ali geografske porazdelitve ali drugih podobnih shem zagotovijo podporo potrošnikom z nizkimi prihodki ali posebnimi socialnimi potrebami.“

*Predlog spremembe*

3. Države članice lahko izven okvira predpisov za določena podjetja o zagotavljanju posebnih tarifnih opcij ali o upoštevanju zamejitve cen ali geografske porazdelitve ali drugih podobnih shem zagotovijo podporo potrošnikom z nizkimi prihodki ali posebnimi socialnimi potrebami.“ ***V takih primerih lahko države članice tem podjetjem nadomestijo neto dodatne stroške, ki s tem dokazano nastanejo, pod pogojem, da so v celoti upoštevana pravila EU o konkurenci.***



## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 7 - introductory part**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 9 – odstavki 1 do 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) V členu 9 se **odstavki 1, 2 in 3** nadomestijo z naslednjim:

*Predlog spremembe*

(7) V členu 9 se **odstavki 1 do 4** nadomestijo z naslednjim:

*Obrazložitev*

*Tehnični predlog spremembe, povezan s predlogom spremembe 6, ki spreminja člen 9(4) Direktive 2002/22/ES.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 7**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 9 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Države članice lahko zahtevajo od podjetij z obveznostmi po členih 4, 5, 6 in 7, da glede na nacionalne pogoje na celotnem ozemlju uporabijo enotne tarife, vključno z geografsko porazdelitvijo veleprodajnih ali maloprodajnih storitev, ali da ravnajo v skladu z zamejitvijo cen.**

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe državam članicam omogoča, da opredelijo in uporabljajo pogoje za ponudnike univerzalnih storitev na „veleprodajni“ ravni, in sicer v okoliščinah, v katerih bi konkurenca zagotavljala izbiro in uresničevanje ciljev univerzalnih storitev na maloprodajni ravni.*

## Predlog spremembe 19

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 10 – točka a a (novo)

Direktiva 2002/22/ES

Člen 17 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) Doda se naslednji odstavek:*

*„2a. Brez poseganja v obveznosti, ki bi bile lahko v skladu z odstavkom 1 naložene operaterjem, ki so bili opredeljeni kot operaterji z znatno tržno močjo na zadevnem maloprodajnem trgu, lahko nacionalni regulativni organi v prehodnem obdobju uporabijo obveznosti iz odstavka 2 za operaterje, ki so bili opredeljeni kot operaterji z znatno tržno močjo na zadevnem veleprodajnem trgu, in sicer v okoliščinah, ko so obveznosti naložene na veleprodajni ravni, a še ne zagotavljajo konkurence na maloprodajnem trgu.“*

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe regulativnim organom omogoča, da v vmesnem obdobju, dokler pravna sredstva na veleprodajni ravni še ne učinkujejo v celoti, preprečijo dejavnosti, ki zavirajo nastop konkurence in upočasnjujejo njen razvoj.*

## Predlog spremembe 20

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 2 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) ponujene storitve, ponujene ravni kakovosti storitev in **tudi** rok za osnovni priključek;

(b) ponujene storitve, **vse omejitve dostopa do in/ali uporabe določenih storitev in vsebine iz odstavka 5**, ponujene ravni kakovosti storitev, rok za osnovni priključek **in tudi vse omejitve uporabe terminalske opreme**;

## Obrazložitev

*Potrošnike bi bilo treba na jasen način obvestiti o vseh omejitvah glede uporabe določenih storitev, pa tudi o omejitvah njihovih naprav (npr. da telefon ne deluje s SIM kartico drugih operaterjev itd.). To je še posebej pomembno pri posebnih ponudbah in paketih, ko za privlačno ceno pogosto veljajo določeni pogoji in omejitve.*

### Predlog spremembe 21

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 4

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice zagotovijo, da so v primeru, ko pogodbe sklepajo naročniki in podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve, ki omogočajo govorno komunikacijo, naročniki jasno obveščeni, ali je zagotovljen dostop do storitev v sili. Ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev zagotovijo, da so njihove stranke pred sklenitvijo pogodbe in nato **v rednih intervalih** jasno obveščene, da ni zagotovljenega dostopa do storitev v sili.

#### *Predlog spremembe*

4. Države članice zagotovijo, da so v primeru, ko pogodbe sklepajo naročniki in podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve, ki omogočajo govorno komunikacijo, naročniki jasno obveščeni, ali je zagotovljen dostop do storitev v sili. Ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev zagotovijo, da so njihove stranke pred sklenitvijo pogodbe in nato jasno obveščene, da ni zagotovljenega dostopa do storitev v sili.

## Obrazložitev

*Z zahtevo po obveščanju „v rednih intervalih“ je povezano vprašanje, kako pogosti naj bi bili redni intervali, zato to povzroča pravno negotovost. Obveščanje mora biti odvisno od posameznega konkretnega primera, da se prepreči kopičenje informacij, ki bi bilo neugodno tudi za končne uporabnike.*

### Predlog spremembe 22

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 5

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Države članice zagotovijo, da so v primeru, ko pogodbe sklepajo naročniki in

#### *Predlog spremembe*

5. Države članice zagotovijo **in po potrebi brez odlašanja izvršijo**, da so v primeru, ko

podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in/ali omrežja, naročniki pred sklenitvijo pogodbe in nato v rednih intervalih jasno obveščeni o vseh omejitvah, ki jih določa ponudnik glede možnosti dostopa in razdeljevanja **zakonite** vsebine ali **zakonitih** aplikacij in storitev po svoji izbiri.

pogodbe sklepajo naročniki in podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in/ali omrežja, naročniki pred sklenitvijo pogodbe in nato v rednih intervalih jasno obveščeni o vseh omejitvah, ki jih določa ponudnik, **zlasti tehničnih omejitvah in omejitvah, povezanih s cenami ali tarifami**, glede možnosti:

**(a)** dostopa, **uporabe** ali razdeljevanja **vseh vsebin**;

**(b)** dostopa ali zagona **vseh** aplikacij in storitev po svoji izbiri; **in/ali**

**(c)** upravljanja ali uporabe **vseh vsebin, storitev ali aplikacij v svoji terminalski opremi**.

**Take informacije se predložijo v jasni, pregledni in lahko dostopni obliki.**

## Predlog spremembe 23

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Države članice zagotovijo, da so v primeru, ko pogodbe sklepajo naročniki in podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in/ali omrežja, naročniki pred sklenitvijo pogodbe in nato **v rednih intervalih** jasno obveščeni o obveznostih, da spoštujejo avtorske in sorodne pravice. **To vključuje obveznost obveščanja naročnikov o najpogostejših kršitvah in njihovih pravnih posledicah, brez poseganja v Direktivo 2000/31/ES o elektronskem poslovanju.**

*Predlog spremembe*

6. Države članice zagotovijo, da so v primeru, ko pogodbe sklepajo naročniki in podjetja, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in/ali omrežja, naročniki pred sklenitvijo pogodbe in nato jasno obveščeni o obveznostih, da spoštujejo avtorske in sorodne pravice.

## Obrazložitev

Z zahtevo po obveščanju „v rednih intervalih“ je povezano vprašanje, kako pogosti naj bi bili redni intervali, zato to povzroča pravno negotovost. Obveščanje mora biti odvisno od posameznega konkretnega primera, da se prepreči kopičenje informacij, ki bi bilo neugodno tudi za končne uporabnike. Zaradi natančno opredeljene obveznosti iz zadnjega stavka bi bili zadevni ponudniki nesprejemljivo obremenjeni, v skrajnem primeru pa bi nastal spor s pravnimi strokovnjaki, zato je treba to obveznost črtati.

### Predlog spremembe 24

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 7

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Naročniki imajo pravico, da ob objavi sprememb pogodbenih pogojev, ki jih predlagajo operaterji, odstopijo od svojih pogodb brez pogodbene kazni. Naročnike je treba o vsaki taki spremembi obvestiti v primernem roku, najmanj pa en mesec vnaprej, hkrati pa jih je treba obvestiti tudi o njihovi pravici do odstopa od takih pogodb brez pogodbene kazni, če novih pogojev ne sprejmejo.“

#### *Predlog spremembe*

7. Naročniki imajo pravico, da ob objavi sprememb pogodbenih pogojev, ki jih predlagajo operaterji, odstopijo od svojih pogodb brez pogodbene kazni. Naročnike je treba o vsaki taki spremembi obvestiti v primernem roku, najmanj pa en mesec vnaprej, hkrati pa jih je treba obvestiti tudi o njihovi pravici do odstopa od takih pogodb brez pogodbene kazni, če novih pogojev ne sprejmejo.“ ***To pravico je mogoče uveljavljati le, kadar so spremembe neugodne za naročnika.***

## Obrazložitev

*Pravica do odpovedi pogodbe brez denarne kazni se lahko uporablja le, kadar je sprememba neugodna za stranko. Drugače bi lahko stranke odpovedale pogodbo brez odpovednega roka tudi v primeru pozitivnih sprememb.*

### Predlog spremembe 25

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 12

Direktiva 2002/22/ES

Člen 20 – odstavek 7 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**7a. Države članice zagotovijo, da se v primeru sklenitve pogodb med naročniki in podjetji, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in/ali omrežja, ob sklenitvi pogodbe naročnikom zastavi izrecno vprašanje, ali želijo, da se ustrezne informacije vključijo v imeniške zbirke podatkov, in na kakšen način, ter ali želijo izkoristiti možnost, da se nekatere informacije, ki se ne razkrijejo uporabnikom imeniških storitev, vključijo v zbirko podatkov.**

## **Predlog spremembe 26**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 12**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 21 – odstavek –1 (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**–1. Ta člen se uporablja brez poseganja v predpise Skupnosti o varstvu potrošnikov, zlasti v direktivah 97/7/ES in 2005/29/ES, ter brez poseganja v nacionalne predpise, ki so v skladu z zakonodajo Skupnosti.**

### *Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je pojasniti, da bi se poleg predpisov, ki veljajo za zadevni sektor, uporabljali tudi splošni predpisi o varstvu potrošnikov. Predlog spremembe je v skladu z besedilom, ki ga Komisija predlaga v členu 20(1).*

## **Predlog spremembe 27**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 12**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 21 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Da se zagotovi, da imajo končni uporabniki koristi od doslednega pristopa k preglednosti tarif ter posredovanja informacij v skladu s členom 20(5) v Skupnosti, lahko Komisija **po posvetovanju z organom za evropski trg elektronskih komunikacij (v nadaljnjem besedilu organ“), sprejme ustrezne tehnične izvedbene ukrepe na tem področju**, kot je opredelitev metodologije ali postopkov. **Ti ukrepi, katerih namen je sprememba nebistvenih elementov te direktive z njeno dopolnitvijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 37(2). V nujnih primerih lahko Komisija uporabi nujni postopek iz člena 37(3).**

*Predlog spremembe*

6. Da se zagotovi, da imajo končni uporabniki koristi od doslednega pristopa k preglednosti tarif ter posredovanja informacij v skladu s členom 20(5) v Skupnosti, lahko Komisija **sprejme smernice**, kot so **smernice za opredelitev metodologije ali postopkov**.

*Obrazložitev*

*V skladu s sedanjim pravnim okvirom se odbor za komunikacije uporablja za tehnične prilagoditve prilog v skladu s členom 35 direktive št. 2002/22/ES. V novem pravnem okviru se to ne sme spremeniti. Če bi uporabili postopek komitologije v skladu s členom 37(2) in (3), bi lahko veliko področij uredili brez zakonodajnega postopka. Komisija lahko pripravi smernice, ki lahko pomagajo pri izmenjavi dobre prakse. Organ, ki je določen v predlogu Komisije KOM (2007)699, ni zaželen.*

**Predlog spremembe 28**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 13 – točka a**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 22 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da **lahko** nacionalni regulativni organi po upoštevanju stališč zainteresiranih strani od podjetij, ki zagotavljajo javno dostopna elektronska komunikacijska omrežja in/ali storitve, zahtevajo, da za končne uporabnike objavijo primerljive, primerne in najnovejše informacije o kakovosti

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da nacionalni regulativni organi po upoštevanju stališč zainteresiranih strani od podjetij, ki zagotavljajo javno dostopna elektronska komunikacijska omrežja in/ali storitve, zahtevajo, da za končne uporabnike objavijo primerljive, primerne in najnovejše informacije o kakovosti svojih

svojih storitev,  **vključno z enakovrednim dostopom za uporabnike invalide**. Na zahtevo se informacije pred objavo predložijo tudi nacionalnemu regulativnemu organu.

storitev,  **s posebnim poudarkom na informacijah, zagotovljenih uporabnikom invalidom, o enakovrednem dostopu**. Na zahtevo se informacije pred objavo predložijo tudi nacionalnemu regulativnemu organu.

#### Obrazložitev

*Predlog spremembe dodatno krepí obveznost zagotavljanja informacij o enakovrednem dostopu za končne uporabnike invalide.*

### Predlog spremembe 29

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 13 – točka b

Direktiva 2002/22/ES

Člen 22 – odstavek 3

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Da se prepreči poslabšanje storitve in upočasnitev prometa v omrežjih, lahko  **Komisija**, po posvetovanju z **organom**, sprejme **tehnične izvedbene ukrepe** o minimalni kakovosti zahtev glede storitev, **ki jih nacionalni regulativni organ določi** za podjetja, ki zagotavljajo javna komunikacijska omrežja. **Ti ukrepi, katerih namen je sprememba nebitvenih elementov te direktive z njeno dopolnitvijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 37(2). V nujnih primerih lahko Komisija uporabi nujni postopek iz člena 37(3).**

#### *Predlog spremembe*

3. **Države članice zagotovijo preglednost storitev po omrežjih in se izogibajo nekonkurenčni diskriminaciji pri njihovem izvajanju.** Da se prepreči poslabšanje storitve in upočasnitev prometa v omrežjih, lahko **nacionalni regulatorni organi**, po posvetovanju z **[xxx] in Komisijo**, sprejmejo zahteve o minimalni kakovosti glede storitev za podjetja, ki zagotavljajo javna komunikacijska omrežja.

**Brez poseganja v določbe prvega pododstavka imajo podjetja, ki zagotavljajo javna komunikacijska omrežja, pravico do razumnega upravljanja omrežja.**

*(Ta predlog spremembe v smislu nadomestitve besede „organ“ z [xxx] velja za vse besedilo. Če bo sprejet, bo treba to povsod spremeniti).*



## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 13 – točka b a (novo)**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 22 – odstavek 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ba) Vstavi se naslednji odstavek:*

*„3a. Da bi možnost uporabnikov za dostop in razdeljevanje zakonite vsebine ali kakršnih koli zakonitih aplikacij in storitev po svoji izbiri ne bila neupravičeno omejena, države članice poskrbijo, da nacionalni regulativni organi zagotovijo, da je vsaka omejitev, ki jo določijo podjetja, ki zagotavljajo javna komunikacijska omrežja, glede možnosti naročnikov za dostop ali razdeljevanje zakonite vsebine ustrezno utemeljena.“*

*Obrazložitev*

*Nacionalnim organom je treba omogočiti, da spremljajo, ali so diskriminatorni postopki podjetij, ki zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve, ustrezno utemeljeni.*

## **Predlog spremembe 31**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 14**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 23

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev razpoložljivosti javno dostopnih telefonskih storitev, ki se zagotavljajo prek javnih komunikacijskih omrežij v primerih katastrofalnega razpada omrežja ali višje sile. Države članice zagotovijo, da podjetja, ki zagotavljajo javno dostopne telefonske storitve,

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev razpoložljivosti javno dostopnih telefonskih storitev, ki se zagotavljajo prek javnih komunikacijskih omrežij v primerih katastrofalnega razpada omrežja ali višje sile. Države članice zagotovijo, da podjetja, ki zagotavljajo javno dostopne telefonske storitve,

sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev neprekinjenega dostopa do storitev v sili.

sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev neprekinjenega dostopa do storitev v sili **na njihovem celotnem ozemlju.**

#### *Obrazložitev*

*Države članice zagotovijo dostop do nujnih storitev na svojem celotnem ozemlju, vključno z oddaljenimi in obrobniimi območji.*

### **Predlog spremembe 32**

#### **Predlog direktive – akt o spremembi**

##### **Člen 1 – točka 15 – točka a a (novo)**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 25 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) Člen 25(1) se nadomesti z naslednjim:**

**"1. Države članice zagotovijo, da se končnim uporabnikom, ko zahtevajo storitev, zastavi izrecno vprašanje, ali želijo, da se ustrezne informacije vključijo v imeniške zbirke podatkov, in na kakšen način. Poleg tega se končnim uporabnikom omogoči, da se nekatere informacije, ki se ne razkrijejo uporabnikom imeniških storitev, vključijo v zbirko podatkov."**

### **Predlog spremembe 33**

#### **Predlog direktive – akt o spremembi**

##### **Člen 1 – točka 15 – točka b**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 25 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da imajo vsi končni uporabniki, **ki so priključeni na javno dostopno telefonsko storitev**, dostop

3. Države članice zagotovijo, da imajo vsi končni uporabniki **elektronskih komunikacijskih storitev**, dostop do

do imeniških storitev v skladu s členom 5(1)(b).

imeniških storitev v skladu s členom 5(1)(b) **ter da operaterji za nadzorovanje dostopa do takih storitev zagotovijo storitve dostopa po pogojih, ki so pošteni, stroškovno naravnani, objektivni, nediskriminatorni in pregledni.**

#### *Obrazložitev*

*Določitev veleprodajnih obveznosti operaterjem za nadzorovanje dostopa je utemeljena, da se uporabnikom zagotovijo polne koristi konkurence na področju imeniških storitev in bi se omogočila odprava strogih regulativnih ukrepov v maloprodaji za univerzalne storitve. Možnost evropskega državljana, da potuje v druge države članice in ima dostop do svojega običajnega ponudnika imeniških storitev za pridobitev informacij v svojem nacionalnem jeziku, je bistvena za spodbujanje enotnega trga.*

### **Predlog spremembe 34**

#### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 15 – točka b a (novo)**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 25 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) Člen 25(4) se nadomesti z naslednjim:**

**„4. Države članice ne vzdržujejo nobenih regulativnih omejitev, ki bi končnim uporabnikom v eni državi članici preprečevale neposreden dostop preko klica ali kratkega sporočila do imeniških storitev v drugi državi članici, in sprejmejo ukrepe za zagotovitev tega dostopa v skladu s členom 28.“**

#### *Obrazložitev*

*Določitev veleprodajnih obveznosti operaterjem za nadzorovanje dostopa je utemeljena, da se uporabnikom zagotovijo polne koristi konkurence na področju imeniških storitev in bi se omogočila odprava strogih regulativnih ukrepov v maloprodaji za univerzalne storitve. Možnost evropskega državljana, da potuje v druge države članice in ima dostop do svojega običajnega ponudnika imeniških storitev za pridobitev informacij v svojem nacionalnem jeziku, je bistvena za spodbujanje enotnega trga.*

### **Predlog spremembe 35**

## **Predlog direktive – akt o spremembi**

### **Člen 1 – točka 16**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 26 - odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Države članice zagotovijo, da imajo končni uporabniki invalidi možnost dostopa do storitev v sili. Da se zagotovi, da imajo končni uporabniki invalidi možnost dostopa do storitev v sili med potovanjem po drugih državah članicah, lahko sprejeti ukrepi vključujejo skladnost z ustreznimi standardi ali specifikacijami, objavljenimi v skladu z določbami člena 17 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva).

*Predlog spremembe*

(4) Države članice zagotovijo, da imajo končni uporabniki invalidi **v skladu s členom 7** možnost dostopa do storitev v sili. Da se zagotovi, da imajo končni uporabniki invalidi možnost dostopa do storitev v sili med potovanjem po drugih državah članicah, lahko sprejeti ukrepi vključujejo skladnost z ustreznimi standardi ali specifikacijami, objavljenimi v skladu z določbami člena 17 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva).

*Obrazložitev*

*Ti ukrepi lahko vključujejo zagotovitev posebne terminalne opreme za uporabnike invalide, zlasti uporabnike, ki so gluhi ali naglušni, ki imajo govorne težave ali so gluhi in slepi, skupaj s storitvami prenosa podatkov ali drugo posebno opremo, ki jo morajo zagotoviti države članice.*

## **Predlog spremembe 36**

## **Predlog direktive – akt o spremembi**

### **Člen 1 – točka 16**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 27 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Države članice, katerim je Mednarodna telekomunikacijska zveza dodelila mednarodno kodo ,3883, prenesejo izključno pristojnost za upravljanje evropskega telefonskega številskega prostora na organ.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

*Obrazložitev*

*Glede na majhno povpraševanje za ta številski prostor določbe v zvezi z upravljanjem ETNS na evropski ravni niso potrebne.*

## Predlog spremembe 37

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 18

Direktiva 2002/22/ES

Člen 30 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Prenos števil in njihovo naknadno aktiviranje se izvede v najkrajšem možnem času, najpozneje v **enem delovnem dnevu** od prejetja prvotne zahteve naročnika.

*Predlog spremembe*

4. Prenos števil in njihovo naknadno aktiviranje se izvede v najkrajšem možnem času, najpozneje v **dveh delovnih dneh** od prejetja prvotne zahteve naročnika.

## Predlog spremembe 38

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 19

Direktiva 2002/22/ES

Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice lahko podjetjem, ki so v njihovi pristojnosti in zagotavljajo elektronska komunikacijska omrežja, ki se uporabljajo za distribucijo radijskih ali **televizijskih oddaj** v javnosti, naložijo ustrezne obveznosti izvajanja prenosa posebnih radijskih in **televizijskih radiodifuzijskih kanalov** in **storitev dostopnosti**, kadar znatno število končnih uporabnikov takih omrežij ta uporablja kot svoje glavno sredstvo za sprejem radijskih in **televizijskih oddaj**. Take obveznosti se naložijo samo, če so potrebne za izpolnitev ciljev v splošnem interesu, ki jih jasno in posebej opredeli vsaka država članica v **svoji nacionalni zakonodaji**, ter morajo biti sorazmerne in pregledne.

*Predlog spremembe*

Države članice lahko podjetjem, ki so v njihovi pristojnosti in zagotavljajo elektronska komunikacijska omrežja, ki se uporabljajo za distribucijo radijskih ali **avdiovizualnih medijskih storitev** v javnosti, naložijo ustrezne obveznosti izvajanja prenosa posebnih radijskih in **avdiovizualnih storitev** in **dopolnilnih storitev**, kadar znatno število končnih uporabnikov takih omrežij ta uporablja kot svoje glavno sredstvo za sprejem radijskih in **avdiovizualnih medijskih storitev**. Take obveznosti se naložijo samo, če so potrebne za izpolnitev ciljev v splošnem interesu, ki jih jasno in posebej opredeli vsaka država članica, ter morajo biti sorazmerne in pregledne.

### *Obrazložitev*

*(1) Glede na nove platforme in storitve je treba obseg te določbe razširiti na avdiovizualne medijske storitve. Obveznost prenosa velja tudi za storitve, namenjene posebnim skupinam*

(podnaslavljanje), in dopolnilne storitve, namenjene javnosti kot celoti (radiotekst, teletekst, spored). (3) Sklicevanje na nacionalno zakonodajo je treba črtati, saj ti cilji v nekaterih državah članicah niso urejeni z zakonodajo. Prav tako v nekaterih državah članicah s federalno ureditvijo pristojnost za sprejemanje predpisov v zvezi z „obveznostjo prenosa“ ni v pristojnosti zvezne zakonodaje.

## Predlog spremembe 39

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 20

Direktiva 2002/22/ES

Člen 33 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Brez poseganja v uporabo Direktive 1999/5/ES in zlasti zahtev glede invalidnosti na podlagi člena 3(3)(f) ter z namenom, da se končnim uporabnikom invalidom zagotovi boljši dostop do elektronskih komunikacijskih storitev in opreme lahko Komisija, **po posvetovanju z organom**, sprejme ustrezne tehnične izvedbene ukrepe za obravnavanje vprašanj iz poročila iz odstavka 3, ki sledi javnemu posvetovanju. **Ti ukrepi, katerih namen je sprememba nebistvenih elementov te direktive z njeno dopolnitvijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 37(2). V nujnih primerih lahko Komisija uporabi nujni postopek iz člena 37(3).**

*Predlog spremembe*

4. Brez poseganja v uporabo Direktive 1999/5/ES in zlasti zahtev glede invalidnosti na podlagi člena 3(3)(f) ter z namenom, da se končnim uporabnikom invalidom zagotovi boljši dostop do elektronskih komunikacijskih storitev in opreme lahko Komisija sprejme **smernice in** ustrezne tehnične izvedbene ukrepe za obravnavanje vprašanj iz poročila iz odstavka 3, ki sledi javnemu posvetovanju.

### *Obrazložitev*

*V skladu s sedanjim pravnim okvirom se odbor za komunikacije uporablja za tehnične prilagoditve prilog v skladu s členom 35 direktive št. 2002/22/ES. V novem pravnem okviru se to ne sme spremeniti. Če bi uporabili postopek komitologije v skladu s členom 37(2) in (3), bi lahko veliko področij uredili brez zakonodajnega postopka. Komisija lahko pripravi smernice, ki lahko pomagajo pri izmenjavi dobre prakse. Organ, ki je določen v predlogu Komisije KOM (2007)699, ni zaželen.*

## Predlog spremembe 40

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 24**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 37 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 sklepa.**

**črtano**

*Obrazložitev*

*V skladu s sedanjim pravnim okvirom se odbor za komunikacije uporablja za tehnične prilagoditve prilog v skladu s členom 35 direktive št. 2002/22/ES. V novem pravnem okviru se to ne sme spremeniti. Če bi uporabili postopek komitologije, ki vključuje pravico Evropskega parlamenta do pregleda, bi lahko veliko področij uredili brez običajnega zakonodajnega postopka, tj. brez študije o oceni učinka in brez javne razprave. Vendar lahko Komisija pripravi smernice, ki lahko pomagajo pri izmenjavi dobre prakse.*

**Predlog spremembe 41**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 24**

Direktiva 2002/22/ES

Člen 37 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1), (2), (4) in (6) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.**

**črtano**

*Obrazložitev*

*V skladu s sedanjim pravnim okvirom se odbor za komunikacije uporablja za tehnične prilagoditve prilog v skladu s členom 35 direktive št. 2002/22/ES. V novem pravnem okviru se to ne sme spremeniti. Če bi uporabili postopek komitologije v nujnem postopku, bi lahko veliko področij uredili brez običajnega zakonodajnega postopka, tj. brez študije o oceni učinka in brez javne razprave. Vendar lahko Komisija pripravi smernice, ki lahko pomagajo pri izmenjavi dobre prakse.*

## Predlog spremembe 42

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 2 – točka 3 – točka b

Direktiva 2002/58/ES

Člen 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. V primeru kršitve varnosti, ki povzroči naključno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani v zvezi z zagotavljanjem javno razpoložljivih komunikacijskih storitev v Skupnosti, ponudnik javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ***zadevnega naročnika in*** nacionalni regulativni organ nemudoma obvesti o taki kršitvi. Obvestilo ***naročniku*** vsebuje ***najmanj*** opis narave kršitve in ***priporočene ukrepe za ublažitev morebitnih negativnih učinkov***. ***Obvestilo nacionalnemu regulativnemu organu poleg tega vsebuje tudi opis*** posledic in ukrepov, ki jih je ponudnik sprejel za obravnavanje kršitve.

*Predlog spremembe*

3. V primeru ***resne*** kršitve varnosti ***s strani ponudnika javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev***, ki povzroči naključno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani v zvezi z zagotavljanjem javno razpoložljivih ***elektronskih*** komunikacijskih storitev v Skupnosti, ponudnik javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev nacionalni regulativni organ nemudoma obvesti o taki kršitvi. Obvestilo vsebuje opis narave kršitve in ***njenih*** posledic in ukrepov, ki jih je ponudnik sprejel za obravnavanje kršitve, ***pa tudi priporočene ukrepe za ublažitev morebitnih negativnih učinkov***. ***Nacionalni regulativni organ odloči, ali naj ponudnik javno dostopnih elektronsko komunikacijskih storitev obvesti naročnika, ki ga zadeva kršitev. Če so s tehničnimi ali procesnimi sredstvi osebni podatki postali neuporabni v takšnem obsegu, da je tveganje izgube nizko ali ga skoraj ni, se kršitev varnosti ne sme šteti kot škoda za končnega uporabnika. Nacionalni regulativni organ zato lahko sprejme odločitev o tem, da od izvajalca ne bo zahteval, da obvesti naročnika, ki ga to zadeva. Tehnična in procesna sredstva, zaradi katerih podatki postanejo neuporabni, potrди nacionalni regulativni organ. Komisija lahko po posvetovanju z [xxx] sprejme ustrezne usklajevalne ukrepe za zagotovitev usklajenega pristopa na ravni Skupnosti.***  
***Po potrebi zadevni nacionalni regulativni organ o kršitvi obvesti nacionalne regulativne organe v drugih državah***



*članicah in [xxx]. Kadar je razkritje kršitve v javnem interesu, lahko nacionalni regulativni organ obvesti javnost.*

*Nacionalni regulativni organ Komisiji vsake tri mesece predloži zbirno poročilo o prejetih obvestilih in ukrepih, sprejetih v skladu s tem odstavkom.*

## **Predlog spremembe 43**

### **Predlog direktive – akt o spremembi**

#### **Člen 2 – točka 3**

Direktiva 2002/58/ES

Člen 4 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Da se zagotovi doslednost pri izvajanju ukrepov iz odstavkov 1, 2 in 3, lahko Komisija po posvetovanju z *organom za evropski trg elektronskih komunikacij (v nadaljnjem besedilu ,organ‘)*, in z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov sprejme ustrezne tehnične izvedbene ukrepe, med drugim o okoliščinah, obliki zapisa in postopkih, ki se uporabljajo za zahteve glede informacij in obvestil iz tega člena.

Ti ukrepi, katerih namen je sprememba nebitvenih elementov te direktive z njeno dopolnitvijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 14a(2). *V nujnih primerih lahko Komisija uporabi nujni postopek iz člena 14a(3).*

*Predlog spremembe*

4. Da se zagotovi doslednost pri izvajanju ukrepov iz odstavkov 1, 2 in 3, lahko Komisija po posvetovanju z *[xxx]*, in z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov sprejme ustrezne tehnične izvedbene ukrepe, med drugim o okoliščinah, obliki zapisa in postopkih, ki se uporabljajo za zahteve glede informacij in obvestil iz tega člena.

Ti ukrepi, katerih namen je sprememba nebitvenih elementov te direktive z njeno dopolnitvijo, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 14a(2).

*(Ta predlog spremembe, tako v smislu nadomestitve sklicevanja na organ za evropski trg elektronskih komunikacij z „[xxx]“ kot v smislu črtanja sklicevanja na nujni postopek, velja za celotno besedilo. Če bo dokument sprejet, bo treba ustrezno spremeniti vse besedilo.)*

## Obrazložitev

(1) Odločitev o ustanovitvi organa za evropski trg elektronskih komunikacij je predmet drugega zakonodajnega postopka in pripravljavka mnenja zaradi usklajenosti predlaga črtanje vseh sklicevanj na ta organ v tem predlogu. (2) Evropski parlament mora imeti celo v nujnih primerih možnost, da preuči osnutek izvedbenega ukrepa, za čim hitrejšo sprejetje izvedbenega ukrepa pa je potrebno sodelovanje med institucijami.

### Predlog spremembe 44

#### Predlog direktive – akt o spremembi

##### Člen 2 – točka 4

Direktiva 2002/58/ES

Člen 5 – odstavek 3

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice zagotovijo, da je shranjevanje podatkov ali pridobivanje dostopa do podatkov, shranjenih v terminalski opremi naročnika ali uporabnika, dovoljeno samo pod pogojem, da sta naročnik ali uporabnik jasno in izčrpno obveščena v skladu z Direktivo 95/46/ES, med drugim o namenih obdelave, in da mu kontrolor podatkov zagotovi pravico do zavrnitve take obdelave. To ne prepreči nobenega tehničnega shranjevanja ali dostopa izključno za namen opravljanja ali lajšanja prenosa sporočila prek elektronskega komunikacijskega omrežja, ali če je nujno potrebno za zagotovitev storitve informacijske družbe, ki jo naročnik ali uporabnik izrecno zahtevata.

#### *Predlog spremembe*

3. Države članice zagotovijo, da je shranjevanje podatkov ali pridobivanje dostopa do podatkov, shranjenih v terminalski opremi naročnika ali uporabnika, dovoljeno samo pod pogojem, da sta naročnik ali uporabnik **v to predhodno privolila na podlagi jasnih in izčrpnih informacij** v skladu z Direktivo 95/46/ES, med drugim o namenih obdelave, in da mu kontrolor podatkov zagotovi pravico do zavrnitve take obdelave. To ne prepreči nobenega tehničnega shranjevanja ali dostopa izključno za namen opravljanja ali lajšanja prenosa sporočila prek elektronskega komunikacijskega omrežja, ali če je nujno potrebno za zagotovitev storitve informacijske družbe, ki jo naročnik ali uporabnik izrecno zahtevata. **Predhodna privolitev naročnika se zahteva ločeno od njegovega soglasja s splošnimi določbami.**

## Obrazložitev

Uporaba osebnih informacij je v elektronskem komunikacijskem okolju zelo razširjena. Pred dostopom do informacij je treba predhodno privolitev naročnika zahtevati ločeno od njegovega soglasja z vsemi drugimi pogoji.

### Predlog spremembe 45

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 2 – točka 4 a (novo)**

Direktiva 2002/58/ES

Člen 6 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(4a) Člen 6(3) se nadomesti z naslednjim:*

**„3. Za namen trženja elektronskih komunikacijskih storitev ali zagotovitve storitev z dodano vrednostjo lahko ponudnik javno razpoložljive elektronske komunikacijske storitve podatke iz odstavka 1 obdela v obsegu in trajanju, ki sta potrebna za takšne storitve ali trženje, če naročnik ali uporabnik, na katerega se podatki nanašajo, da *predhodno* privolitev. Uporabniki ali naročniki so *jasno in izčrpno obveščeni* o tem, da privolitev za obdelavo podatkov o prometu lahko umaknejo kadarkoli. *Postopki za umik privolitve so preprosti, razumljivi in nezapleteni.*“**

*Obrazložitev*

*Uporaba osebnih informacij je v elektronskem komunikacijskem okolju zelo razširjena. Pred dostopom do podatkov je treba zahtevati predhodno privolitev naročnika.*

**Predlog spremembe 46**

**Predlog direktive – akt o spremembi**

**Člen 2 – točka 4 b (novo)**

Direktiva 2002/58/ES

Člen 9 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(4b) Člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:*

**"1. Kadar je podatke o lokaciji, razen podatkov o prometu, ki se nanašajo na uporabnike ali naročnike javnih komunikacijskih omrežij ali javno razpoložljivih elektronskih komunikacijskih storitev, mogoče**

obdelovati, se smejo takšni podatki obdelati šele potem, ko postanejo anonimni *in s predhodno* privolitvijo uporabnikov ali naročnikov, in sicer v obsegu in trajanju, ki sta potrebna za izvedbo storitve z dodano vrednostjo. Ponudnik storitve mora pred pridobitvijo njihove privolitve obvestiti uporabnike ali naročnike o vrsti podatkov v zvezi z lokacijo, razen podatkov o prometu, ki bodo obdelani, o namenih in trajanju obdelave in ali bodo podatki poslani tretji osebi za namen izvedbe storitve z dodano vrednostjo. Uporabniki ali naročniki so *jasno in izčrpno obveščeni* o tem, da privolitev za obdelavo podatkov o lokaciji, razen podatkov o prometu, lahko umaknejo kadarkoli. *Postopki za umik privolitve so preprosti, razumljivi in nezapleteni.*“

#### *Obrazložitev*

*Uporaba osebnih informacij je v elektronskem komunikacijskem okolju zelo razširjena. Pred dostopom do podatkov je treba zahtevati predhodno privolitev naročnika.*

#### **Predlog spremembe 47**

##### **Predlog direktive – akt o spremembi**

##### **Člen 2 – točka 4 c (novo)**

Direktiva 2002/58/ES

Člen 12 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(4c) Člen 12(2) se nadomesti z naslednjim:*

**„2. Države članice zagotovijo, da se končni naročniki lahko odločijo o tem, ali želijo, da se njihovi osebni podatki vključijo v javni imenik, in kateri, [...] in da preverijo, popravijo ali odstranijo take podatke. Nevključitev v javni imenik naročnikov, preverjanje, popravki ali odstranitev osebnih podatkov iz imenika so brezplačni.“**

## Predlog spremembe 48

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 2 – točka 4 d (novo)

Direktiva 2002/58/ES

Člen 13 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4c) Člen 13(1) se nadomesti z naslednjim:**

**1. Uporaba avtomatičnih klicnih sistemov brez človekovega posega (klicni avtomati), faksimilnih naprav (faksov) ali elektronske pošte za namene neposrednega trženja je dovoljena samo za naročnike, ki dajo za to predhodno privolitev. *Samodejni prenos nenaročenih komercialnih sporočil v radijsko opremo ali telekomunikacijsko terminalsko opremo, ki pripada fizičnim osebam, se lahko dovoli le s predhodno privolitvijo teh oseb.***

*Obrazložitev*

*Obseg nenaročenih sporočil je treba posodobiti glede na tehnološki razvoj, ker zdaj obstajajo naprave, ki lahko komunicirajo druga z drugo, pri tem pa se ne uporablja javno komunikacijsko omrežje.*

## Predlog spremembe 49

### Predlog direktive – akt o spremembi

#### Člen 2 – točka 4 e (novo)

Direktiva 2002/58/ES

Člen 13 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4e) V členu 13 se odstavek 2 črta.**

*Obrazložitev*

*Ker so se nenaročena sporočila v internetu zelo razširila, se morajo potrošniki nanje vedno*

*naročiti.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Elektronska komunikacijska omrežja in storitve, varstvo zasebnosti in varstvo potrošnikov		
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Pristojni odbor</b>	IMCO		
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 10.12.2007		
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Reino Paasilinna 17.1.2008		
<b>Obraznava v odboru</b>	6.3.2008	7.4.2008	6.5.2008
<b>Datum sprejetja</b>	28.5.2008		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	51 0 0	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Adam Gierek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Alejo Vidal-Quadras		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Robert Goebbels, Satu Hassi, Edit Herczog, Aldo Patriciello, Pierre Pribetich, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Ţicău, Lambert van Nistelrooij		
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Emmanouil Angelakas, Nicolae Vlad Popa		